

## La Parashá En El Bet Midrash: #19 Terumá

---

Éxodo 25.1-27.19, Haftará 1era de Reyes 5.12 (26) – 6.13

Por: José Otero – Etz Jaim

Prohibido su distribución sin consentimiento, 2019 - 5779

Esta parashá comienza narrando las instrucciones para la construcción de la casa, luego de que los hijos de Israel vieron en el monte la Gloria de YHVH como está escrito en;

**Éxodo 24:16-18** Y la gloria de YHVH reposó sobre el monte Sinay, y la nube lo cubrió por seis días. Al séptimo día llamó a Moisés de en medio de la nube.

וַיִּשְׁכֹּן כְבוֹד־יְהוָה עַל־הַר סִינַי וַיִּכְסְהוּ הָעֲנָן וַשֵּׁת יָמִים וַיִּקְרָא אֶל־מֹשֶׁה בַּיּוֹם הַשְּׂבִיעִי מֵתוֹךְ הָעֲנָן:

**R. Bahya:** “El atributo כבוד de Hashem reposó en el Monte Sinai”.

**Sifrei Jajamim:** Esto es como el Kohein Gadol que requiere reclusión durante siete días antes de Yom Kippur, ya que ingresa al Kodesh HaKodoshim. Seguramente esto [la necesidad de reclusión] se aplica también a quien ingresa al campamento de la Shejiná.

17 Pero la **aparición de la gloria de YHVH** en la cumbre del monte era como fuego consumidor ante los ojos de los hijos de Israel.

וּמִרְאֵה כְבוֹד יְהוָה כְּאֵשׁ אֲכָלֶת בְּרֹאשׁ הַהָר לְעֵינֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל:

**R. Bahya:** Las palabras **וּמִרְאֵה כְבוֹד ה'** son una expresión para la Shejiná. Nuestros sabios se refieren al fenómeno como שכונה, mientras que la Torá lo llama כבוד ה'. Cuando leemos en Salmos 85,10 לשכון כבוד בארצנו, “para que Su gloria habite en nuestra tierra”, la referencia es a la Shejiná, que es también otro nombre para el atributo de la Justicia conocido como ד, el atributo (herramienta) utilizado por Dios para crear el universo.

**Pesikta De-Rab Kahana:** La frase fuego devorador, según R. Abba bar Kahana, significa que siete mares de fuego parecían devorarse unos a otros en la cima del monte. E Israel los vio y no tuvo miedo ni sintió terror. Pero después de que pecaron, no pudieron contemplar el rostro de Dios a través de Moisés.

**Éxodo 24.9** Y subió Moisés con Aarón, Nadab y Abiú, y con setenta de los ancianos de Israel,

וַיַּעַל מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן נָדָב וַאֲבִיהוּא וְשִׁבְעִים מִזְקְנֵי יִשְׂרָאֵל:

10 y vieron al Dios de Israel: Bajo sus pies había como una hechura de piedra de zafiro, semejante en pureza a los mismos cielos.

וַיִּרְאוּ אֶת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַתַּחַת רַגְלָיו כְּמַעֲשֵׂה לְבֵנַת הַסַּפִּיר וּכְעֶצֶם הַשָּׁמַיִם לְטָהָר:

**Revelaciones 15.2** Y vi como un **mar de cristal mezclado con fuego**, y a los que habían alcanzado la victoria sobre la bestia, y su imagen y el número de su nombre, en pie sobre el mar de cristal, teniendo cítaras de Dios.

**Éxodo 24.18** Y Moisés entró en medio de la nube y subió al monte. Y estuvo Moisés en el monte cuarenta días y cuarenta noches.

וַיָּבֹא מֹשֶׁה בְּתוֹךְ הָעָנָן וַיַּעַל אֶל־הַהָר וַיְהִי מֹשֶׁה בְּהָר אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה:

Estos sucesos corresponden al día de la entrega de la Torá en el Sinaí. Por consiguiente, la porción de la Torá de esta semana es una continuación de las anteriores (Yitro y Mishpatim).

### **Terumá תרומה y La Torá de Moshe:**

**Éxodo 25:1-2** Y YHVH habló a Moisés, diciendo:

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

2 Di a los hijos de Israel que recojan **una ofrenda** para mí. De todo varón generoso de corazón recogeréis una ofrenda para mí.

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ־לִי תְרוּמָה מֵאֵת כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר יִדְבְּנוּ לִבּוֹ תִקְחוּ אֶת־תְּרוּמָתִי:

**Rashi** – “Y QUE TOMEN UNA PORCION SEPARADA PARA MI.” *En este caso, este término debe entenderse en el sentido de una separación de bienes. El sentido de la frase es: **separen una contribución de sus bienes para Mi.***

**Teruma, תרומה** – *Esta palabra es difícil de traducir. Literalmente significa “alzado” o “elevado” ya que se deriva de la raíz (resh,vav,mem), que significa; alzar, elevar. En un sentido etimológico, se aplica a cualquier cosa que una persona alza “separándolo” así de un conjunto dado. Este es el sentido que tiene la Torá, ya que este termino es utilizado para referirse a aquello que una persona separa de sus bienes para donarlo a un uso sagrado. (Comentario a la Tora de Rashi)*

¿Por qué el Eterno, pide una contribución a los Israelitas para la construcción del Mishkan – Tabernáculo si Él es el dueño de todo? Incluso en los profetas leemos;

**Hageo 2:8** Mía es la plata y mío es el oro, dice YHVH Sebaot.

David también escribe;

**Salmos 24:1** - Salmo de David. De YHVH es la tierra y su plenitud, El mundo y los que en él habitan.

Sobre el versículo 2 de esta parashá el rabino Bahya Ibn Pekuda incluye un texto de Proverbios para ampliar el significado del versículo 2 a los ojos de su interpretación:

**R. Bahya:** “*Accepta mi disciplina en lugar de la plata; acepta el conocimiento en lugar del oro*” (Proverbios 8,10).

*En este versículo, Salomón advierte al hombre que debe utilizar sus poderes de alerta y energía para la búsqueda de los valores éticos de la Torá en lugar de para acumular plata y oro. La razón es que los valores que la Torá tiene para ofrecer son útiles tanto en este mundo como en el más allá, mientras que la plata y el oro son útiles solo en esta vida. No solo eso, un exceso de plata y oro es potencialmente bastante destructivo y trae consigo muchas causas de preocupación. Esto es lo que dijeron los sabios en Avot 2,7: “quien acumula plata (dinero) aumenta sus preocupaciones”. Lo único que no se puede acumular en exceso sin resultados*

negativos es la Torá. El significado de las palabras: “y el conocimiento es preferible al oro” es “acepta el conocimiento dispensado por la Torá porque es superior al oro”. La razón por la que Salomón empleó la palabra קָחַ para la adquisición de imperativos éticos es que, así como los beneficios materiales se adquieren cuando el propietario los “toma”, es decir, no suelen ser el resultado de una ganancia inesperada, se requiere un esfuerzo similar para obtener competencia en el conocimiento de la Torá y para que el estudiante acepte su mensaje ético. Cualquiera que muestre pereza en su actitud hacia la adquisición de la Torá está sujeto a castigo incluso si observa el mandamiento relevante. Si fuera a hablar de la importancia del estudio de la Torá y la implementación de sus enseñanzas, pero se relaciona con ello **con un corazón tibio, es culpable de un pecado demasiado grande para soportarlo**. Por un lado, cumple (sigue los pasos) el mandamiento, pero, por otro lado, está sujeto a castigo por el desdén que mostró en la forma en que cumple el mandamiento.

**Revelaciones 3.14-17** Y al ángel de la iglesia en Laodicea, escribe: Esto dice el Amén, el Testigo fiel y verdadero, el Principio de la creación de Dios: Sé tus obras, que no eres ni frío ni caliente. ¡Ojalá fueras frío o caliente! **Y por cuanto eres tibio, y no caliente ni frío, estoy por vomitarte de mi boca**. Porque dices: ¡Soy rico, me he enriquecido y no tengo necesidad de nada! Y no sabes que eres un desventurado y un miserable, pobre, ciego y desnudo.

**Éxodo 25:3-7** Y esta es la ofrenda que recogeréis de ellos: Oro, y plata, y bronce,

וְזֹאת הַתְּרוּמָה אֲשֶׁר תִּקְחוּ מֵאֲתָם זָהָב וְכֶסֶף וְנְחֹשֶׁת:

4 azul, púrpura, carmesí, lino fino, y pelo de cabras.

וּתְכֵילֵת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ וְעִזִּים:

5 También pieles de carnero teñidas de rojo, pieles de tejones, troncos de acacia,

וְעֹרֹת אֵילִם מְאֻדָּמִים וְעֹרֹת תְּחָשִׁים וְעִצֵּי שִׁטִּים:

6 aceite para el alumbrado, especias para el aceite de la unción y para el incienso aromático,

שֶׁמֶן לְמָאֵר בְּשִׁמִּים לְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְלִקְטֹרֶת הַסַּמִּים:

7 piedras de ónice y piedras de engaste para el efod y para el pectoral.

Los elementos utilizados para la creación del tabernáculo suman 15. La gematría del nombre Yah (Yud, Hey) suma 15. Según los sabios Dios creó los mundos con el nombre YaH. Esto lo toman de;

**Isaías 26:4** Confiad en YHVH perpetuamente, Porque en **YH**, YHVH está la Roca de los siglos.

בְּטַחוּ בַּיהוָה עַד־עַד כִּי בְּיָהּ יִהְיֶה צִוְר עוֹלָמִים:

**Likutei Moharan 101:1:2** El asunto es el siguiente: “Porque con YaH, Dios formó los mundos” (Isaías 26: 4).

Si observamos detenidamente los elementos utilizados en la construcción del Tabernáculo notaremos que estos materiales emanan de la creación misma. A su vez, las donaciones que

harán los israelitas provienen del botín que Hashem les otorgó en Egipto. Esto es clave para poder comprender el siguiente versículo;

**Éxodo 25:8** Y harán un **Santuario** para mí, y habitaré en medio de ellos.

וַעֲשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ וְשִׁכְנֹתַי בְּתוֹכְכֶם:

**Santuarios según el pensamiento del Antiguo Medio Oriente** - En el mundo antiguo se creía que los santuarios eran lugares donde la deidad vivía o visitaba. Eran conocidos como lugares de adoración a la deidad. Estos lugares eran considerados espacios sagrados, un espacio separado como habitación para la deidad. Este era el lugar donde el cielo y la tierra se conectaban.

**Nota importante del texto de la Torá:** Esta frase, “*Harán un Santuario para Mí...*”, luego el hebreo se puede comprender literalmente como queriendo decir: “...y Yo residiré en ellos...” Parece un tanto incongruente. Lo lógico es que dijese “*Harán un Santuario para Mí y Yo residiré en el...*” Puesto que dice “*en ellos*”, implica que la Presencia Divina no residía en el Mishkan a causa de las cualidades de la estructura material misma, ya que la materia no posee santidad. En realidad, la Presencia Divina residía en el Mishkan a causa de los israelitas; ellos eran el verdadero “Santuario” de la Presencia Divina (*Tzedá laDerej; Baer Heteb*).

Con esta nota podemos comprender que la divinidad de las cosas no reside en el elemento mismo. Es el humano por su acción de “elear - terumá” aquello que separa - kadosh, hace que la divinidad sea percibida en él, es decir, en el que lo eleva. Es la persona el perceptor de la divinidad. Este es uno de los grandes errores que cometieron las antiguas civilizaciones al pensar que un elemento en si posee poder o divinidad en si mismo. Este es el sentido básico de la idea detrás de la idolatría en el mundo religioso. Es el humano el que le da el estado de “divino” a un elemento creado y formado. Una vez elevado, el elemento toma el estado de separado - kedushá, es decir, dedicado a, que en este caso sería Dios. ¿Residía Dios en el Tabernáculo? Si, pero que para se pueda percibir Su presencia debía de existir un humano que lo percibiera. Shaul de Tarso hablando a los atenienses expresó esta idea en Hechos 17.24-29.

**Nota importante con respecto a:** Mishkan – Tabernáculo - Residencia, Mikdash – Santuario. El termino, *Mishkan* en sentido estricto es el nombre propio de la estructura. Esta palabra expresa la idea de habitación o morada, por ello es que le decimos: *residencia*. *Mikdash*, alude a su propósito; servir de lugar donde impere la kedushá – santidad.

En la obra *Nefesh Jaim*, escrita por Rav Chayyim de Volozhin, el expone el significado paralelo que tiene el Tabernáculo, el Templo y los cielos. Cada parte del Tabernáculo y el Templo corresponde a un aspecto diferente de los cielos. Como esta escrito; “*Todas estas cosas, dijo David, me fueron trazadas por la mano de YHVH, que me hizo entender todos los detalles del diseño, I Crónicas 28.19.*” Esto significa que todos los diseños y dimensiones del Templo fueron divinamente ordenado para representar un aspecto del mundo celestial. Por esta razón se prohíbe desviarse de estos diseños, hacerlo afectaría la capacidad del Tabernáculo – Templo de reflejar los mundos superiores.

El propósito de la construcción del Tabernáculo era crear una morada para la Presencia Divina aquí en el mundo como los cielos también son la morada de Su Presencia. Ambos comparten el mismo propósito. El Zohar nos dice que el deseo de la Presencia Divina es morar en el Humano que es un microcosmo del mundo. Es el humano el espacio ideal en el que la Divina Presencia desea morar. Al observar los mandamientos, el humano separa “santifica” su cuerpo y este se convierte en un Santuario en donde la Shejina mora. La construcción del Tabernáculo y sus elementos nos enseña que la Presencia Divina mora en espacios de Santidad.

El Mishkan era la residencia de la Presencia Divina que es el Espíritu de YHVH. Para que en esta estructura residiese la Presencia del Santo, era necesario que su construcción fuera uno obligatorio y voluntario. Por razón de esto es que la Torá nos dice;

**Éxodo 25.2 Di a los hijos de Israel** que recojan una ofrenda para mí. De **todo varón generoso de corazón** recogeréis una ofrenda para mí.

דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִקְחוּ־לִי תְרוּמָה מֵאֵת כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר יִדְבְּנוּ לִבּוֹ תִקְחוּ אֶת־תְּרוּמַתִּי:

Es decir, este lugar para la morada del Espíritu de YHVH **se construye por obligación**, y a su vez **de forma voluntaria**. ¿Como es posible ambos? La obligación implica la responsabilidad que tiene el humano de crear el espacio. Lo voluntario expresa que ello debe ser el deseo de el – humano. Es interesante notar que la creación siendo propiedad de Hashem, el pida una ofrenda. ¿Porque El pide una ofrenda? Es decir, ¿porque El pide una ofrenda de lo que tienen los Israelitas, si Él es el dueño de todo? ¿Por qué dar de lo que Yo tengo? La clave para comprender esto se encuentra en la palabra, Terumá – Elevar - Ofrendar. Cuando das, desprendes de ti el deseo del ego de poseer y dominar. Poseer y dominar expresa una falsa seguridad, idea ligada al Paró.

Sobre la creación de una falsa seguridad leemos a Shaul de Tarso en la carta a los de Tesalónica,

**1era Carta a los de Tesalónica 5.2-3** Porque vosotros sabéis exactamente que el día del Señor viene, así como un ladrón por la noche. Cuando digan: ¡Paz y seguridad!, entonces, como el dolor a la que está de parto, vendrá sobre ellos destrucción repentina, y no escaparán.

**1 Enoc 48.8** En aquellos días, los reyes de la tierra, y los poderosos que la poseen, se verán abatidos por las obras de sus manos. Porque en el día de su tribulación y de su angustia no podrán salvarse;

**Éxodo 25:9** Conforme a todo lo que **Yo te muestro**, al **modelo del Tabernáculo** y al **modelo** de todos sus utensilios, así lo haréis.

כָּל־אֲשֶׁר אֲנִי מְרַאֶה אוֹתְךָ אֵת תְּבִנֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֵת תְּבִנֹת כָּל־כְּלָיו וְכֵן תַּעֲשׂוּ:

Hashem le muestra el modelo – תְּבִנֹת de este tabernáculo en su ascenso en Sináí como esta descrito en Éxodo 24.12-18. Con respecto a la palabra hebrea para modelo, encontramos la siguiente definición:

תַּבְּנִיַת (tavnit) - patrón, plan, forma, construcción, figura, construcción, estructura.

**R. Bahya:** “el modelo del Tabernáculo, y el modelo de todos sus vasos”. Es un concepto aceptado que los diversos componentes del Tabernáculo en la tierra eran réplicas o símbolos de conceptos que existen en regiones superiores. Una de las características sobresalientes del Tabernáculo era el hecho de que estaba dividido en tres partes. 1) El área más allá de la cortina divisoria, la parte occidental; 2) el área frente a la cortina divisoria conocida como 3. אהל מועד) El patio frente al Tabernáculo que estaba cerrado por cortinas. Estas tres secciones simbolizaban las tres partes del cosmos, 1) el mundo de los seres incorpóreos, los ángeles; 2) el mundo de los cuerpos inertes, las estrellas y los planetas; 3) nuestro universo terrestre, habitado por criaturas vivientes con cuerpos (y almas, algunas de ellas). Al examinarlo, veremos que el hombre, la criatura más importante de nuestro mundo inferior, también está compuesto de tres partes que representan la división de todo el cosmos en tres partes. Es por eso que los sabios llaman al hombre un microcosmos, un mundo en miniatura (compárese el comentario de nuestro autor sobre Génesis 1,27). Las tres partes son: 1) el mundo de דבור, criaturas capaces de comunicaciones verbales. 2) el mundo de חיות, todo tipo de criaturas vivientes y móviles. 3) el mundo de la vegetación, la vida y el movimiento limitado a las raíces de estas plantas en el suelo.

La parte más interna del Tabernáculo contenía el Arca Sagrada, las Tablas, los querubines, todos los cuales eran vasos interiores que permanecían ocultos a la vista ya que albergaban el séquito de la Shejiná. Esto es lo que se quería decir en Ezequiel 10,19: וכבוד אלוהי ישראל מלמעלה: “y el atributo כבוד del Dios de Israel estaba arriba”. Este atributo también ha sido descrito como morando con los querubines en Salmos 80,2. Esta parte del Tabernáculo estaba diseñada según las regiones celestiales, el hogar de los ángeles. No son visibles, en parte porque son espíritus incorpóreos, que forman el séquito y el trono de Dios. El equivalente del hombre a esa parte del cosmos es su cabeza, es decir, lo que está dentro de ella, su cerebro; es el Templo de su sabiduría, y es la región en la que incorporea, la inteligencia שכל, hace su impacto en el cerebro del hombre. Un hombre verdaderamente justo es en sí mismo un séquito de lo Divino. Nuestros patriarcas eran personas así. La Shejiná descansa sobre tales צדיקים por medio de las filacterias que llevan en sus cabezas y en sus brazos. Estas filacterias inspiran la cabeza y el corazón del hombre respectivamente. Hacen por el צדיק lo que los querubines lograron dentro del Santo de los Santos en el macrocosmos. Habiendo tenido esto explicado, ahora puedes entender la tremenda importancia del mandamiento de poner תפילין y el gran potencial contenido en ese mandamiento.

La segunda parte del Tabernáculo, la que no tenía cortina divisoria, era la que contenía la mesa, los candelabros y el altar del incienso, todos ellos vasos interiores muy importantes, aunque no de la misma importancia que los vasos del Lugar Santísimo. Correspondían al mundo de los planetas y las estrellas, todos ellos infundidos de inteligencia por su Creador y cuya órbita constante es directamente responsable de mantener este cosmos en marcha. En el microcosmos llamado mundo del hombre, están representados por el corazón, que es un órgano interior sin el cual el cuerpo no podría funcionar. El bombeo constante de sangre a las diferentes partes del cuerpo humano hace por nuestro cuerpo lo que el movimiento de las estrellas y los planetas hace por el cosmos.

La tercera parte del Tabernáculo, el patio que lo rodeaba, contenía el altar de cobre, en el que se ofrecían la mayoría de los sacrificios de animales. Allí era donde perdían la vida los animales utilizados en ese procedimiento. El patio corresponde a nuestro universo terrestre, que por definición está poblado de criaturas que mueren todas tarde o temprano, como los animales del altar. La parte correspondiente al patio del Tabernáculo en el hombre es la parte del ombligo hacia abajo, la zona donde se originó su vida y que a su vez suele ser el comienzo del proceso de desintegración de su vida. La pérdida misma de la vida es al mismo tiempo la causa de su surgimiento. Si nuestro mundo no estuviera condenado a la muerte de sus habitantes no habría necesidad de que se generara nueva vida.

Ahora han aprendido que el Tabernáculo en sus tres secciones correspondía al cosmos en sus tres partes acerca del cual David dijo (Salmos 103,20): "Benedicid al Señor, oh sus ángeles, criaturas poderosas que ejecutáis sus órdenes; bendecid al Señor, vosotros todos sus ejércitos". El hijo de David, Salomón, siguió los pasos de su padre cuando dijo en tres versículos consecutivos (Cantar de los Cantares 5-13,14,15): "Sus mejillas, como eras de especias aromáticas"; "Sus manos, como varas de oro"; "Sus piernas, como columnas de mármol"; ya he explicado el significado de estas alusiones en relación con el sueño de Yaakov sobre la escalera en Génesis 28,12.

**Éxodo 26:1** Harás al Tabernáculo diez cortinas de lino torcido y azul, púrpura y carmesí. Las harás con querubines, obra de hábil diseñador.

וְאֵת-הַמִּשְׁכָּן תַּעֲשֶׂה עֶשֶׂר יְרִיעֹת שֵׁשׁ מְשֻׁזָּר וְתַכְלֵת וְאַרְגָּמָן וְתֵלַעַת שְׁנֵי כְּרָבִים מַעֲשֵׂה הַשָּׁב תַּעֲשֶׂה אֹתָם:

**R. Bahya:** "construirás el Tabernáculo con diez cortinas, etc." La palabra משכן se escribe con la letra ה delante, lo que indica que se trataba de un edificio del que habíamos oído hablar anteriormente. Esto demuestra que el מקדש mencionado en 25,8 y el משכן mencionado aquí son una y la misma cosa. Por derecho, los detalles de la construcción del Tabernáculo deberían haber precedido a los de su mobiliario; sin embargo, debido a la naturaleza elevada del Arca, la Torá decidió mencionar primero su construcción y, habiendo comenzado con uno de los muebles interiores, también enumeró detalles de la mesa y la Menorá. Cuando examines el informe de la construcción real (36,8), notarás que Betzalel construyó el Tabernáculo antes de construir el mobiliario que debía albergar.

**Or Jaim:** "Y construirás el Tabernáculo con diez tiras de tela, etc." **Este número es una alusión a las diez directivas que Dios utilizó al crear el universo.** La Torá quiere decirnos que la construcción del Tabernáculo fue tan importante para Dios como la creación del universo mismo. La construcción del Tabernáculo también conferiría tanto mérito a los israelitas como si hubieran provocado personalmente la creación del universo que fue creado por medio de diez directivas.

En el libro de los Salmos, leemos como los cielos son descritos como una cortina;

**Salmos 104:2** Eres el que se viste de luz como con un manto, **Que despliega los cielos como una cortina,**

עֲטֶה-אֹר כְּשֹׁלְמָה נוֹטָה שָׁמַיִם כְּיָרִיעָה:

2 La longitud de cada cortina será de veintiocho codos y su anchura de cuatro codos, una misma medida para todas las cortinas.

אָרְבַּי הַיָּרִיעָה הָאֶחָת שְׁמֹנֶה וְעֶשְׂרִים בְּאַמָּה וְרוֹחַב אַרְבַּע בְּאַמָּה הַיָּרִיעָה הָאֶחָת מְדָה אֶחָת לְכָל-הַיָּרִיעֹת:

**Ibn Ezra:** LA LONGITUD. Los ignorantes dicen que las cortinas tenían veintiocho codos de longitud debido a las veintiocho fases de la luna. Sin embargo, en realidad había diez cortinas sobre el tabernáculo en correspondencia con Quien extiende los cielos como una cortina (Salmo 104:2). Por lo tanto, **el lugar del Lugar Santísimo tenía la medida de un cubo.**

Este comentario de Ibn Ezra es sumamente interesante dado que en Revelaciones leemos,

**Revelaciones 21.10** Y me llevó en espíritu a un monte grande y alto, y me mostró la ciudad santa, Jerusalem, descendiendo del cielo, de Dios,

**Revelaciones 21.16** Y la ciudad está asentada en un cuadrado: su longitud, tanta como la anchura. Y midió la ciudad con la vara: doce mil estadios. Su longitud, anchura y altura son iguales.

En Daniel leemos como en los cielos hay luz;

**Daniel 2:22** Revela los secretos más profundos, Conoce lo que ocultan las tinieblas, Y la luz habita con Él.

En el Tabernáculo, también había luz;

**Éxodo 27:20** Y tú mismo ordenarás a los hijos de Israel que te traigan aceite puro de olivas machacadas para el alumbrado, para hacer que la lámpara arda continuamente en la Tienda de Reunión afuera del velo que está delante del Testimonio.

Con esto podemos comprender como la construcción del Tabernáculo simula los cielos mismos, pero no solo los cielos sino también al Adam. Según los sabios la suma total de todos los elementos construidos para levantar el Tabernáculo sumó, 613. Con esto ellos comparan la construcción del Mishkan con la observancia de las mitzvots. Cuando ponemos por obra los mandamientos dados por Dios, estamos creando una morada perpetua para la Shejina – el Espíritu de YHVH. En el libro de Genesis, el Huerto en Edén es una representación Midrashica del Tabernáculo, así como el humano tenía la responsabilidad de cuidar – labrar y preservar el huerto, así el sacerdote tiene la responsabilidad de cuidar el Tabernáculo – Templo. Entonces, si el cuerpo humano es un microcosmo del Templo, podemos comprender la función que hace las mitzvots en el cuidado de la casa.

### **El Arca - Aron**

**Éxodo 25:10-16** Harán, pues, un arca de madera de acacia: su longitud será de dos codos y medio, su anchura de codo y medio, y su altura de codo y medio.

וַעֲשׂוּ אֲרוֹן עֲצֵי שִׁטִּים אֲמֹתַיִם וְחֲצֵי אֶרְכּוֹ וְאַמָּה וְחֲצֵי רֶחֱבּוֹ וְאַמָּה וְחֲצֵי קִמְתּוֹ:

וַעֲשֶׂה – Así; harás, construirás. En el texto hebreo וַעֲשׂוּ אֲרוֹן está escrito en plural. En el Arca, se colocaron las tablas del testimonio y sobre ella se posaba la Presencia Divina. El Arca es una representación terrenal del Trono de YHVH en los cielos, el lugar donde se sienta el Rey.

¿Por qué el Santo, bendito es El ordena primero la construcción del Arca?

**Shenei Lujot HaBrit, Torá Shebijtav, Tetzave, Torá Or 41:** *La construcción del Tabernáculo, relatada por primera vez en la parashá Terumá, comienza con la instrucción de la Torá de hacer el Arca Sagrada, el depósito de las Tablas, símbolo de la luz de la Torá. Cuando se invierten las letras de la palabra ארון, Arca, se obtiene אורן, "su luz". Esto alude al hecho de que la Torá en el Arca es la fuente de luz para todos nosotros.*

**Najmanides:** *Y HARÁ UN ARCA. El plural [y 'ellos' harán] se refiere a los hijos de Israel mencionados anteriormente. Pero después la Escritura dice: Y la revestirás, Y fundirás para ella —todo en singular, ya*



que Moisés es el líder de todo Israel. Es posible que [al usar el plural —y ellos harán] Él esté indicando Su deseo de que todo Israel participe en la fabricación del arca porque es la morada más sagrada del Altísimo, y que todos ellos merezcan por ello [un conocimiento de] la Torá. Así, los rabinos han dicho en Midrash Rabá: “¿Por qué es que con referencia a todos los vasos dice, y tú harás, y en el caso del arca dice, y ellos harán? Dijo Rabí Yehudáh el hijo de Rabí Shalom: El Santo, bendito sea Él, dijo: Que todo el pueblo venga y se ocupe de la fabricación del arca, para que todos merezcan [un conocimiento de] la Torá”. El “compromiso” del que habla el Rabino significa que cada uno de ellos debe ofrecer un vaso de oro [para la fabricación del arca, además de su ofrenda general para la construcción del Tabernáculo], o que deben ayudar a Bezalel de alguna pequeña manera, o que deben tener intención [de corazón en la fabricación del mismo].

11 Y la recubrirás de oro puro. La recubrirás por dentro y por fuera, y harás una moldura de oro alrededor de ella.

וְצִפִּיתָ אֹתוֹ זָהָב טָהוֹר מִבֵּית וּמַחוּץ תִּצְפְּנֵנּוּ וְעָשִׂיתָ עָלָיו זָרָהָב סָבִיב:

12 Y fundirás para ella cuatro argollas de oro que pondrás en sus cuatro esquinas: dos argollas a un lado de ella y dos argollas al otro lado. 13 También harás unas varas de madera de acacia y las recubrirás de oro, 14 y meterás las varas por las argollas, a los lados del Arca, para cargar el Arca con ellas. 15 Las varas estarán en las argollas del Arca, no se quitarán de ella,

16 y pondrás en el Arca **el testimonio** que te daré.

וְנָתַתְּ אֶל־הָאָרֶץ אֶת הַעֵדוּת אֲשֶׁר אָתַן אֵלָיךְ:

**Rashi** – Esta expresión se refiere al Rollo de la Torá que Moshe escribiría el cual sirve de testimonio entre YO y ustedes de que les ordene los mandamientos que están escritos en ella.

¿Cómo en un elemento tan pequeño como el Arca puede sostener la Presencia de YHVH? Más cuando el propio Rey Shelomo dice;

**1 Reyes 8:27** Aunque, ¿en verdad 'Elohim habitará en la tierra? He aquí, los cielos y los cielos de los cielos no te pueden contener, ¡cuánto menos esta Casa que he edificado!

¿Si los cielos a los ojos de Shelomo no puede contener la Presencia del Bendito, como pude el Arca?

**Éxodo 25:17-18** Y harás un **propiciatorio** de oro puro: su longitud, de dos codos y medio, y su anchura, de codo y medio.

וְעָשִׂיתָ כִּפֹּרֶת זָהָב טָהוֹר אֲמָתַיִם וְחֹצֵי אַרְכָּהּ וְאַמָּה וְחֹצֵי רֶחֶבָּהּ:

**Rashi** - Este propiciatorio es la tapa del Arca. Esto porque el Arca está abierto en la parte superior.

**Ibn Ezra:** Y HARÁS UNA CUBIERTA PARA EL ARCA. La palabra kapporet significa una cubierta. Yefet dice que la palabra le-khapper (hacer expiación) en para hacer expiación por él (Levítico 1:4) es similar. Su significado es similar a cuyo pecado se cubre (Salmo 32:1). Sin embargo, creo que la palabra le-khapper (hacer expiación por él) (Levítico 1:4) es similar en significado a la forma kofer (rescate). Ahora bien, esto está claramente establecido, porque la Escritura dice, entonces darán cada uno un rescate (kofer) por su alma al Señor (Éxodo 30:12). La Escritura luego continúa diciendo, le-khapper al nafshotekhem (hacer expiación por vuestras almas) (Éxodo 30:15). La Escritura no menciona el grosor de la cubierta del arca.

18 Y en los dos extremos del propiciatorio harás **dos querubines** de oro, labrados a cincel los harás.

וְעָשִׂיתָ שְׁנַיִם פְּרָרְבִים זָהָב מְקֻשָּׁה תַעֲשֶׂה אֹתָם מְשֻׁנֵי קְצוֹת הַכַּפֹּרֶת:

**Rashi** – Cada uno de ellos tenía la imagen del rostro de un niño.

Cada uno de los ángeles representan las huestes del Creador; YHVH Tzevaot, Elohim Tzevaot. Ambos están relacionados al concepto de profecía – revelación, y movimiento, dicho en otras palabras, los servidores del Rey. En las escrituras hay muchos ejemplos de ello, en este comentario incluiremos el que se encuentra en;

**1 Reyes 22:19-20** Y él (Micaías) dijo: Por eso, oíd la palabra de YHVH: **Vi a YHVH sentado en su trono, y al ejército de los cielos alrededor de Él, a su diestra y a su siniestra.** 20 Y decía YHVH: ¿Quién inducirá a Acab para que suba y caiga en Ramot de Galaad? Y uno decía de una manera y otro de otra.

**R. Bahya:** “construirás dos querubines, etc.” Según el sentido claro del texto, la razón por la que se colocaron tales figuras de ángeles tanto en el Tabernáculo como en el Templo permanente es para mantener viva la idea de que existen seres a quienes Dios designó de vez en cuando para realizar milagros en la tierra. Así como se nos ha ordenado tener una creencia firme en la existencia de Dios mismo y en el hecho de que Él es la Existencia original, y este es uno de los conceptos fundamentales de la Torá, como lo prueban las primeras palabras del Decálogo: “Yo soy el Señor tu Dios, etc.”, así también se nos exige creer en la existencia de los ángeles como el segundo concepto fundamental en la lista de nuestras creencias religiosas. Si no hubiera habido tales ángeles, es decir, instrumentos por medio de los cuales Dios da a conocer Su voluntad de vez en cuando a Sus profetas, no habría profecía, ni Torá, en resumen, no habría “línea directa” con el Creador. Por eso Dios ordenó que se hicieran estas figuras y se instalaran dentro del Tabernáculo (donde nadie pudiera verlas). La razón por la que se tuvieron que hacer dos figuras de este tipo era para asegurar que ninguno de nosotros pensara que la figura solitaria de este tipo representaba al Creador mismo, Aquel a quien adoramos y servimos. Si respondieras que al hacer dos figuras de este tipo la gente podría concluir que de hecho hay dos dominios, es decir, que Dios comparte el poder con otro, esta no es una objeción válida, ya que las alas de ambos querubines apuntaban hacia el cielo, lo que indica que ellos mismos eran receptores de la influencia divina en lugar de dispensadores originales de la generosidad divina. Esta es la opinión de Maimónides sobre los querubines, aunque cambié un poco su redacción.

Teniendo esto en cuenta creo que los querubines representan la existencia de los ángeles y que hay muchos ángeles, podemos decir con seguridad que la palabra כְּרוּבִים fue elegida para transmitir la idea de que hay muchos seres así. Por eso también se describe a Dios mismo (Salmos 80,2) a veces como יוֹשֵׁב הַכְּרוּבִים, “entronizado sobre los querubines”. Allí se describe a Dios cuidando rebaños de querubines así. Según la Sucá 5, el significado de la palabra כְּרוּב es el mismo que כְּרִבִיא en arameo, es decir, “niño pequeño”. De lo anterior se desprende que la palabra כְּרוּבִים tiene dos significados, “una multitud de algo” y “niños”. En ambos significados, la primera letra כ no forma parte del sustantivo, sino que es adicional. Simboliza a כֶּסֶא, el trono de Dios. De hecho, existe una tradición que sostiene que el nombre כֶּסֶא se basa en la letra כ.

Al mismo tiempo, la letra כ también alude a la palabra o atributo כְּבוֹד, y ya hemos explicado que es este atributo de Dios el que ocupa el trono כֶּסֶא. La función de algunos de los ángeles es dar la bienvenida a este atributo de Dios, como está escrito מִלְמַעְלָה מְלִיָּהֶם עֲלֵיהֶם מְלִיָּהֶם מִלְמַעְלָה, “y el atributo כְּבוֹד del Señor Dios de Israel estaba sobre ellos (los querubines)” (Ezequiel 10,19). Podemos decir además que los querubines estaban ubicados a una altura que correspondía al extremo superior del tercio inferior de la altura total del

Tabernáculo. Lo mismo se aplica a la posición de los querubines en el Templo de Salomón, como señalaron nuestros sabios en Sucá 5. La razón de esto es que el ángel es considerado como “un tercio del mundo”, por eso los querubines fueron ubicados sólo en el tercio inferior del Tabernáculo. Esto era para demostrar que, si bien el hábitat regular del ángel está en el tercio superior de las tres partes del cosmos, no obstante, ellos representan el tercio inferior de ese dominio en relación con el Señor que “cabalga” sobre ellos.

**Éxodo 25:22** Y allí me reuniré contigo, entre los dos querubines que están sobre el Arca del Testimonio, y por encima del propiciatorio hablaré contigo todo lo que haya de ordenarte para los hijos de Israel.

וְנִוְעַדְתִּי לָךְ שָׁם וְדִבַּרְתִּי אִתְּךָ מֵעַל הַכַּפֹּרֶת מִבֵּין שְׁנֵי הַקְּרֻבִּים אֲשֶׁר עַל־אֲרוֹן הָעֵדֻת אֵת כָּל־אֲשֶׁר  
אֶצְנֶה אוֹתְךָ אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

Este es el lugar donde YHVH se comunica con Moshe. El Arca tenía la función de servir de lugar designado para la cita entre Dios y Moshe. Si el Tabernáculo es también una representación del Adam. Entonces, ¿qué área del Adam representa el Arca?

**Éxodo 25:23** También harás una **mesa** de madera de acacia: su longitud será de dos codos, y su anchura de un codo, y su altura de codo y medio.

וְעָשִׂיתָ שֻׁלְחָן עֲצֵי שִׁטִּים אֲמָתַיִם אַרְכּוֹ וְאַמָּה רְחִבּוֹ וְאַמָּה נְחָצִי קִמְתּוֹ:

24 La recubrirás de oro puro, y le harás una moldura de oro alrededor.

**R. Bahya:** Según el significado claro del texto, la mesa era necesaria para que los panes de la proposición que la Torá ordenó que estuvieran siempre presentes en el Tabernáculo (Templo) pudieran ser colocados sobre ella. Estos panes de la proposición eran necesarios como el mínimo básico al que podía adherirse la generosidad de Dios. Las ofrendas semanales de estos panes de la proposición eran consumidas por los sacerdotes que realizaban el servicio en el Tabernáculo o Templo durante la semana en cuestión. Una pequeña parte de este pan era suficiente para muchos sacerdotes. Nuestros sabios en Yuma 39 ilustraron este punto cuando dijeron que si un sacerdote recibía tan poco como el tamaño de un grano de ese pan, esto sería suficiente para calmar su hambre. Esta es entonces la razón por la que esta estructura fue llamada “mesa”, ya que Dios proveyó Su bendición para el pan que fue colocado sobre ella. Desde esta mesa, la bendición de Dios para la comida del pueblo judío proliferaría a todas las partes del país, de hecho, a todas las partes de la tierra. Esta bendición era de la naturaleza de un *יש מיש*, “algo basado en algo más”. Era de la misma categoría que la demostrada por profetas como Elías y Eliseo, quienes fueron capaces de hacer que una pequeña cantidad de harina o aceite creciera hasta convertirse en enormes cantidades. Era una condición previa para estos profetas tener algo, es decir, un “יש” con el cual trabajar (compara Reyes II 4,2 y Reyes I 17,16). Crear algo de la nada es algo reservado para Dios mismo y tal poder no ha sido dado a ningún profeta. De hecho, no sabemos que un tipo de actividad creativa *יש מאין* haya ocurrido nuevamente después de que Dios comenzó a crear Su universo de esa manera.

**Éxodo 25:25-30** Le harás alrededor un reborde de oro de un palmo, y al reborde le harás una moldura de oro en derredor. 26 Luego le harás cuatro argollas de oro, y pondrás las argollas en las cuatro esquinas que corresponden a sus cuatro patas. 27 Las argollas estarán cerca del reborde, para meter las varas con las cuales se ha de cargar la mesa. 28 Y harás las varas de madera de acacia, y las recubrirás de oro, y la mesa será transportada con ellas. 29 Harás sus

platos, sus cucharones, sus jarros y sus tazones, con los cuales se harán las libaciones. Los harás de oro puro. 30 Y ante mí pondrás el pan de la proposición sobre la mesa perpetuamente.

וְנָתַתָּ עַל־הַשִּׁלְחָן לֶחֶם פָּנִים לְפָנַי תָּמִיד:

**Shenei Lujot HaBrit, Torá Shebijtav, Teruma, Derej Jaim:** *Cuando la Torá estipula que los panes de la proposición deben estar en esta mesa de manera constante (25,30), esto es una alusión a la exigencia de alimentar a los necesitados en todo momento de manera generosa y amistosa. Esta hospitalidad también debe tener en cuenta la dignidad del receptor. Uno siempre debe recordar que Dios provee alimento a todas Sus criaturas con un espíritu amistoso.*

Esta misma idea la expresa David cuando en el Salmo 145 escribe:

**Salmo 145:15-16** Los ojos de todos esperan en ti, Tú les das su comida a su tiempo. Abres tu mano, y sacias el deseo de todo ser viviente.

**Éxodo 25:31-40** Harás además un **candelabro** de oro **puro**: **El candelabro** se hará labrado a martillo, también su pie, su fuste, sus cálices, sus bulbos, y sus flores, serán de él.

וְעָשִׂיתָ מִזְבֵּחַ זָהָב טָהוֹר מִקֶּשֶׁת תַּעֲשֶׂה הַמִּזְבֵּחַ יִרְכָה וְקָנֹה גְבִיעֵיהָ כַּפֹּתֶיהָ וּפְרָחֶיהָ מִמָּנֶה יְהִיוּ:

**Rashi** – *SERA HECHO EL CANDELABRO. Por si mismo. Puesto que a Moshe le resultaba difícil comprender el modo en que debía ser hecho, el Santo bendito es, le dijo: Arroja el kikar de oro al fuego y el Candelabro “se hará” por si mismo, sin que tu intervengas. Por esta razón, no está escrito “harás” sino “será hecho”.*

Según los sabios, Moshe comenzó la construcción de la Menorá, y fue Hashem el que la terminó.

**R. Najman de Breslov** – *La Menorá representa la luz de la Torá, como está escrito, “Porque el mandamiento es lámpara Y la enseñanza luz...” Proverbios 6.23. La Torá es realmente difícil de aprehender por si misma. No sabemos como ni donde debemos comenzar. Necesitamos la ayuda de Arriba. De modo que “la arrojamos al fuego”, implicando que estamos haciendo algo. Cuando Dios ve que estamos esforzándonos, nos ayuda a moldear y formar nuestra Menorá – nuestra capacidad de servirlo y observar la Torá. Lo más importante es el deseo de servirle.*

**“...se hará labrado a martillo.”**

**R. Najman de Breslov** – *Labrado a martillo indica que la persona debe de ser perseverante en el servicio a Dios.*

32 De sus lados saldrán seis brazos: tres brazos del candelabro de uno de sus lados, y tres brazos del candelabro del otro lado. 33 Tres cálices hechos como almendras en un brazo, un bulbo y una flor, y tres cálices hechos como almendras en el otro brazo, un bulbo y una flor. Así en los seis brazos que salen del candelabro. 34 En el candelabro habrá cuatro cálices hechos como almendras, con sus bulbos y sus flores. 35 Y habrá un bulbo debajo de cada par de brazos, de una sola pieza con él, y otro bulbo debajo del otro par de brazos, de una sola pieza con él, y otro bulbo debajo del otro par de brazos, de una sola pieza con él, según los seis brazos que salen del candelabro. 36 Sus bulbos y sus brazos serán parte de él mismo, todo ello de una sola pieza de oro puro labrada a cincel. 37 Harás también sus siete lámparas, y colocarán estas lámparas para que alumbrén adelante.

וְעָשִׂיתָ אֶת־גִּרְתֵּיהֶּן שִׁבְעָה וְהֶעֱלָה אֶת־גִּרְתֵּיהֶּן וְהָאֵיר עַל־עֶבֶר פְּנִיָּהּ:

38 Sus despabiladeras y sus platillos serán de oro puro. 39 De un talento de oro puro será hecho, con todos estos utensilios. 40 **Mira y haz conforme al modelo de ellos que te fue mostrado en el monte.**

וּרְאָה וְעָשָׂה בְּתַבְנֵיהֶם אֲשֶׁר־אַתָּה מְרַאֶה בְּהָר:

**R Najman de Breslov** – *Las dieciocho flores, nueve globos y veintidós copas de la Menorá suman cuarenta y nueve, correspondiente al número de días de la Cuenta del Omer. Pues la iluminación de la Menorá, lleva a la recepción de la Torá.*